**Cahit Zarifoğlu’nun Rilke serüveninden bir kesit;**

**Anlamını Arayan İnsan / Rilke Kitabı**

**Cahit Zarifoğlu, yazın dünyasında Rilke ile ortak yönlerini bir arkadaşı sayesinde keşfeder ve o günden sonra Rilke hayatında önemli bir yere sahip olur. Zarifoğlu, üniversitede lisans tezini Rilke’nin tek romanı olan Malte Laurids Brigge’nin Notları üzerine yazar. Ketebe Yayınları Minyatür serisinden çıkan Anlamını Arayan İnsan / Rilke Kitabı, Zarifoğlu’nun Rilke’den çevirdiği bir şiir, makale, Rilke üzerine bir deneme ve lisans tezinin yeniden çevirisinden oluşuyor. Zarifoğlu ve Rilke arasında zamana ve mekâna meydan okuyan yazın kardeşliğinin bir göstergesi olan kitap, iki yazarın birbirine açılan metinlerinin anahtarı da oluyor.**

*“Akar orada okul uzun korku ve zaman*

*Gürültülü boğuk duruşlu nesnelerle iç içe kayan*

*Ey zaman ey yalnızlık ey günün zorlu geçişi*

*Dışarıdayız şimdi: Kıvılcımlanır ve çınlar yollar*

*Meydanlarda sıçrayan fıskiyeli havuzlar*

*Ve bahçelerde öyle genişler ki dünya*

*Giysiler içinde geçer devran ve bütün bunlarla*

*Bir başkasından tam başka gidilirdi ve gidiliyor*

*Ey muhteşem zaman ey geçen zaman*

*Ey mutlak yalnızlık”*

Edebiyatımızın zarif ve üretken kalemi Cahit Zarifoğlu’nun yolu Rainer Maria Rilke ile üniversite yıllarında kesişir. Yazarın metinleriyle Rilke’nin şiir ve yazıları arasındaki benzerlik Cahit Zarifoğlu’nun bir arkadaşının dikkati sayesinde ortaya çıkar. Zarifoğlu bu keşiften sonra Rilke okumaya başlar ve onun tek romanı olan **Malte Laurids Brigge’nin Notları** üzerine tezini Almanca olarak yazar. Büyükşehirde yabancılaşma, yalnızlık, sıkıntı, kaygı, hiçlik ve ölüm gibi motifler, farklı zamanlarda yaşamış ancak bu temaları ele almış kardeş yazarların yollarını birleştirir.

*“Bu tür sahnelerin tasavvuruyla, ölüm kaygısıyla Malte, bütün endişelerine rağmen dünyada kalmak ister. Bu dünya her şeye rağmen insanın yurdudur: ‘Ne yaparım bir başka dünyada? Gönlüme hoş gelen anlamların arasında kalmayı tercih ederim.’ İnsan ‘en kıymetli şeyi kenara bıraktı ve hayata nazaran daha az anlamlı şeylere alıştı.’ Fakat ‘nihayetinde insan bir kez daha kendine neşe veren bir dünya yarattı.’ – Bütün hastalıklara, büyük endişelere, var-olmamaya, korkunç bilinmezden duyulan kaygıya rağmen yaşam en önemlisidir: ‘Buydu esas mesele.’ Öyleyse ona alışmalıdır insan.”*

Ketebe Yayınları tarafından okurla buluşturulan **Anlamını Arayan İnsan / Rilke Kitabı**, Cahit Zarifoğlu’nun Rilke’den tercüme ettiği “Çocukluk” şiirini, Rilke üzerine yazılmış ve yine Zarifoğlu tarafından çevrilmiş bir makaleyi, Yazarın Rilke üzerine düşüncelerinin özeti olan “Rilke/Malte” denemesini ve lisans tezinin yeni çevirisini içeriyor. Zarifoğlu’nun Rilke serüveninden bir kesit sunan kitap, iki yazarın metinleri ve düşünsel dünyaları arasındaki paralelliği gün yüzüne çıkarıyor.

*“İnsan ölüme gebedir: Başka koşullar altında kadınlar karınlarında iki meyve birden taşırlar: biri çocuktur, diğeri ise ölüm. Doğum esnasında ikisini birden doğurur. Burada ölüm neredeyse korkutucu olmaktan uzaktır: ‘Tamamen boşalmış yüzlerindeki dolgun, neredeyse besleyici gülümseme, bazen ikisinin birden karınlarında geliştiğini düşünmelerinden değil midir?’”*

Cahit Zarifoğlu’nun şiirden öyküye, denemeden romana, çocuk kitaplarından makalelerine, tiyatro oyunlarından mektuplarına pek çok metnini okuyanlar içinse bu kitap, onun lisans tezini sunduğu için ayrı bir yerde duruyor.